**KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Praktyczna nauka języka rosyjskiego 5 |
| Nazwa w j. ang. | *Practical Russian 5* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 6 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Prof. dr hab. Sylwester Józefiak | Zespół dydaktyczny  Prof. dr hab. Sylwester Józefiak  Dr Dariusz Gancarz  Mgr Larysa Mikheeva |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest nabycie przez studenta wiedzy oraz praktycznej znajomości języka rosyjskiego ze sfery kinematografii i współczesnych hobby, zastosowania komputera w życiu codziennym, zabytków Krakowa i Sankt-Petersburga i tradycji studenckich. Zapoznanie z materiałem gramatycznym z dziedziny rekcji przyimkowej i bez przyimkowej czasowników oraz połączeń konwencjonalnych, tworzenia i użycia form imiesłowów przymiotnikowych oraz przysłówkowych. Celem są również wybrane zagadnienia ortografii, kultury mowy oraz składni rosyjskiej. |

Warunki wstępne:

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Znajomość materiału językowego z praktycznej nauki języka rosyjskiego IV |
| Umiejętności | Umiejętność posługiwania się środkami językowymi w związku z tematami  i sytuacjami komunikacyjnymi z zakresu semestru 1, 2, 3 i 4 |
| Kursy | Praktyczna nauka języka rosyjskiego 1-4 |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **W01** Student zna praktycznie język rosyjski z zakresu rosyjskiego kina, zainteresowań, zabytków Krakowa i Sankt-Petersburga, zastosowań komputera w życiu codziennym, tradycji studenckich; zna materiał gramatyczny z zakresu rekcji przyimkowej i bez przyimkowej czasowników oraz połączeń konwencjonalnych, tworzenia i użycia form imiesłowów przymiotnikowych oraz przysłówkowych; zna wybrane zagadnienia ortografii, kultury mowy oraz składni rosyjskiej. | K1\_W02 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **U01** Student posiada umiejętność rozumienia dłuższych wypowiedzi (programów TV, filmów w wersji oryginalnej); odznacza się umiejętnością płynnego i spontanicznego wyrażania się oraz przedstawiania złożonych tematów w sposób szczegółowy poprzez korzystanie z przyswojonego szerokiego zakresu środków językowych; ma umiejętność czytania tekstów faktograficznych i literackich oraz stosowania w trakcie czytania strategii korzystania ze wskazówek kontekstowych, gramatycznych i leksykalnych; posiada umiejętność tworzenia tekstów w formie pisemnej (wypracowania w oparciu o realizowane tematy leksykalno-gramatyczne). | K1\_U04 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **K01**- rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie i rozumie potrzebę uczenia się języków obcych | K1\_K01 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  |  | | 60 | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda reproduktywno-kreatywna. Metoda komunikacyjna |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna dyktando, tłumaczenie, wypracowanie | Egzamin ustny | Egzamin pisemny |
| W01 | + | + | + | + | + | + | + |
| U01 | + | + | + | + | + | + | + |
| K01 | + | + | + | + | + | + | + |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | Kryterium oceny stanowią:75% pracy w ramach zajęć oraz 25% pracy samodzielnej studenta. Egzamin pisemny złożony z: dyktanda, wypracowania, tłumaczenia oraz egzamin ustny. |

|  |  |
| --- | --- |
| Uwagi |  |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| **Semestr V**  **Leksyka. Realioznawstwo:**  1.Zainteresowania człowieka. Rodzaje zainteresowań. Zajęcia rozwijające Podróże. Księga rekordów Guinnessa.  2. Komputer w życiu człowieka. Internet. Piractwo. Hakerzy. Żargon internetowy. Słownik użytkownika Internetu.  3. Kino. Zdjęcia filmowe. Gra aktorska. Problematyka filmów. Festiwale filmowe. Współczesne filmy rosyjskie.  4. Kraków: turystyczny, architektoniczny, historyczny. Kopalnia soli w Wieliczce.  5. Przedmieścia Sankt-Petersburga. Peterhof. Pawłowska. Puszkin.  6. Rosyjskie tradycje studenckie.  **Gramatyka:**  1. Rekcja czasowników  2. Tworzenie i użycie form imiesłowów przymiotnikowych.  3. Użycie pełnych i krótkich form imiesłowów przymiotnikowych.  **Ortografia:**  Utrwalenie nawyków (opanowane wcześniej zjawiska ortograficzne: wymiana samogłosek w rdzeniach, łączna i oddzielna pisownia wyrazów, znak miękki w poszczególnych częściach mowy, pisownia samogłosek po spółgłoskach syczących, końcówki przymiotników.  Pisownia N-NN w imiesłowach przymiotnikowych, przymiotnikach i przysłówkach  **Kultura mowy** (akcent, wymowa i normy gramatyczne)  **Kształtowanie umiejętności tworzenia tekstów w języku rosyjskim** Wypracowania, streszczenia tekstów oraz artykułów prasowych. |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Słowniki:  Adamowicz R., Kędziorek A., *Rosyjsko-polski słownik tematyczny*, Warszawa 1998  Andrejewa-Georg W., Tołmaczowa W., *Czasownik rosyjski. Składnia rządu przyimkowa i bezprzyimkowa*, Warszawa 1980. Andriejewa-Gieorg W., Tołmaczowa W.D., *Russkij głagoł. Priedłożnoje i biespriedłożnoje uprawlenije*, Moskwa-Warszawa 1980.  Jefriemowa T.F., Kostomarow W.G., *Słowar’ grammaticzeskich trudnostiej russkogo jazyka*, Moskwa 1999.  Rozental’ D.E., *Sprawocznik: Uprawlenije w russkom jazykie*, Moskwa 2002.  *Russkij orfograficzeskij słowar’*, red. W.W. Łopatin, Moskwa 2004  Rieger J., Rieger E., *Słownik tematyczny rosyjsko-polski*, Warszawa 1985  *Tiematiczeskij słowar’ russkogo jazyka*, red. W.W. Markowkin, Moskwa 2000  Podręczniki:  Arkadjewa E.W., *Gorbaniewskaja G.W. i drugije, Kogda nie pomogajut słowari... Praktikum po leksike sovriemiennogo russkogo jazyka*, Moskwa 2006.  Arutiunow A.P., *Kommunikatiwnyj intensiwnyj uczebnyj kurs RKI dla zadannogo kontingenta uczaszczichsia*, Moskwa 1989.  Bogusławski A., Karolak S., *Gramatyka rosyjska w ujęciu funkcjonalnym*, Warszawa 1970  Dieriagina S.I., Martynienko E.W., *Trudnuje słuczai upotrieblenija semanticzeski blizkich słow*, Moskwa 2003.  Dobrowolski J., *Туры по России*, COIG, Warszawa 2001.  Dźwierzyńska E., *Spotkania ze sztuką. Muzyka. Teatr*, Rzeszów 2007.  Kriuczkowa L.S., *Russkij jazyk kak inostrannyj. Sintaksis prostogo i słożnogo priedłożenij*, Moskwa 2004.  Formanowskaja N.I, *Słożnoje priedłożenije w sovriemiennom russkom jazykie*, Moskwa 1999.  Kaźmierak A., Matwijczyna D., *Język rosyjski dla studentów filologii polskiej*, Lublin 2000.  Lachur Cz., *Współczesny język rosyjski. System gramatyczny*, Opole 2002 Lebiediewa M.N., *Praktikum po sintaksiczeskoj soczetajemosti głagołow*, Moskwa 2001.  Rodimkina A., Rajli Z., Landsman N., Rossija siegodnia, Warszawa 2003.  Wójcik T., *Gramatyka języka rosyjskiego. Studium kontrastywne*, Warszawa 1975  Ortografia:  Cieśla M., Modlińska N., Sobczyk A., Stefanów M., *Ćwiczenia z ortografii i interpunkcji rosyjskiej*, Kraków 1980.  Jochym-Kuszlik J., Kułyk Z., Modlińska N., *Zasady ortografii i interpunkcji rosyjskiej*, Kraków 1992.  Jasinskaja M. B., Master-diktant, Moskwa 2003.  Rozental D.E., *Sbornik uprażnienij po russkomu jazyku*, Moskwa 1982.  Smorszczok F.M., *Diktanty i leksiko-stilisticzeskije uprażnienija*, Minsk 2000  Filmy, strony internetowe i programy telewizyjne:  Prawołsawnaja ikona, 2004  „Sibirskij ciriulik”, reż. N. Michałkow  Program RTR-Planeta: <http://www.lysenkov.ru/?an=news>  <http://www.visual.2000.ru/kolesov/complife/cl9702.htm> (Piractwo komputerowe)  <http://ruskino.ru/>  <http://www.natali.ua/travel/poland/krakov.html>  Film *„Progułki po Pi*  *etierburgu” reż. A.W. Gołubiewa*  Film *„Sankt-Pietierburg”* INTERACT 2004  http://www.calend.ru/holidays/0/0/9/ http://happy-year.narod.ru/tatiana.html  <http://www.fanmusic.ru/>  <http://www.kulina.ru/articles/holy/maslenitsa> <http://www.jobs.ua/resume_sample/resume_types/> |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Gołubiewa A., Kowalska N., *Ćwiczenia z gramatyki praktycznej języka rosyjskiego*, cz. 1 i 2, Warszawa 1999  Grzybowska W., *Polsko-rosyjski słownik tematyczny*, Warszawa 1998  *Kniga o grammatikie. Russkij jazyk kak inostrannyj*, MGU 2004  Kowalska N., Samek D, *Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego*, REA 2004  Krasnych W.I., *Russkije głagoły i priedikatiwy*. Moskwa 1993.  Okuniewa A.P., *Russkij głagoł. Słowar’-sprawocznik*, Moskwa 2000.  Olechnowicz M., Spirydowicz O., *Gramatyka dydaktyczna języka rosyjskiego*, Warszawa 1979  Pado A., *Ты за или против? Materiały uzupełniające*, WSiP, Warszawa 2003  Stiepanowa N., Chrzanowska M., *Wzory wypracowań wraz z tłumaczeniami*, Warszawa 2006.  Wałgina N.S., *Sintaksis sowriemiennogo russkogo jazyka*, Moskwa 1978. |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | - |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 60 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 15 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 25 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 15 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie lub indywidualna) | 15 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 150 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 6 |